

Superior Court of Washington, County of _____
워싱턴 상급 법원, 카운티

State of Washington, Plaintiff,
워싱턴주, 원고,

vs.

vs.

_____,
Defendant.

피고.

SID:

SID:

If no SID, use DOB:

SID가 없으면 생년월일을

이용해주십시오:

Criminal Case No.: _____

형사 소송 번호:

Civil Case No.: _____

민사 소송 번호:

[] Certificate and Order of Discharge

(1 - CRORD, 2 - CRORDP)

석방 증명서 및 명령서(1 - CRORD, 2 -
CRORDP)

**[] Certificate and Order of Discharge and
Order for Issuance of Separate No-
Contact Order (1 - CRORDN, 2 -
CRORDPN)**

석방 증명서 및 명령서, 별도 비접촉 명령

발급 명령서(1 - CRORDN, 2 - CRORDPN)

Clerk's action required.

서기의 조치가 필요함.

The defendant filed a *Motion for Certificate and Order of Discharge [] and Petition for Issuance of Separate No-Contact Order* under RCW 9.94A.637. The court considered the motion, petition, if any, and any supporting material submitted, and reviewed the relevant court records.

피고인은 RCW 9.94A.637에 따라 석방 증명서 및 명령서 신청서[-] 및 별도의 비접촉 명령서 발급 신청을 제출했습니다. 법원은 신청과 청원, 제출된 입증 자료를 심사했고 관련 법원 기록을 검토했습니다.

1. [] The court received notification from the county clerk that the defendant has paid any and all legal financial obligations, which are not expired under statute, and finds that the defendant has provided adequate verification of completion of all sentencing conditions, and there appears to be no reason why the court should not discharge the defendant.

법원은 피고인이 모든 법적 채무금을 지불한 카운티 서기로부터 법령에 따라 만료되지 않은 통지를 받았으며 피고인이 모든 선고 조건 완료를 증명하는 충분한 확인을 제공하였고 법원이 피고인을 석방하지 않을 이유가 없음을 결정했습니다.

The court orders that this document be considered a satisfaction of judgment entered under this cause number and that the defendant be **discharged** from the confinement and supervision of the Secretary of the Department of Corrections.

법원은 이 문서가 본 소송 번호에서 내려진 판결을 충족하는 것으로 간주하도록 명령하며 피고인을 수감 및 교정부의 감독에서 석방하도록 명령합니다.

The discharge is effective as of _____ (the date the defendant completed all sentencing conditions, including all legal financial obligations).

석방의 효력일은 다음과 같습니다

(피고인이 모든 법적

채무를 포함한 모든 선고 조건을 완료한 날).

Or
또는

[] The court finds good cause to waive the requirement that the defendant provide verification of completion of all nonfinancial sentencing conditions; and:
법원은 피고인이 모든 비금전적 선고 조건에 대한 완료 확인을 제공하지 않아도 되는
정당한 사유가 있음을 결정했습니다, 그리고:

- the defendant completed community custody on _____ (date), and it has been more than five years since that date.
피고인은 _____ (날짜)에 커뮤니티 구금을 완료하였으며 해당 날짜로부터 5년 이상 경과했습니다.
- if none ordered, the defendant completed full and partial confinement on _____ (date), and it has been more than five years since that date.
아무 명령이 내려지지 않는다면, 피고인은 _____ (날짜)에 완전 구금 및 부분 구금을 완료하였으며 해당 날짜로부터 5년 이상 경과했습니다.
- all legal financial obligations were [] satisfied [] expired on _____ (date).
모든 법적 채무가 다음 날짜에 [-] 충족되었습니다 [-] 만료되었습니다
(날짜).

The court orders that this document be considered a satisfaction of judgment entered under this cause number and that the defendant be **discharged** from the confinement and supervision of the Secretary of the Department of Corrections.

법원은 이 문서가 본 소송 번호에서 내려진 판결을 충족하는 것으로 간주하도록 명령하며 피고인을 수감 및 교정부의 감독에서 석방하도록 명령합니다.

The discharge is effective as of _____ (the latest date listed above).

석방의 효력일은 다음과 같습니다

(최근 날짜가 위에

제시되어 있습니다).

2. [] The court finds that the defendant has provided adequate verification of completion of all nonfinancial sentencing conditions.

법원은 피고인이 모든 비금전적 선고 조건을 이행하였다는 충분한 확인을
제공했습니다.

or
또는

- [] The court finds good cause to waive the requirement that the defendant provide verification of completion of all nonfinancial sentencing conditions.
법원은 피고인이 모든 비금전적 선고 조건에 대한 완료 확인을 제공하지 않아도 되는
정당한 사유가 있음을 결정했습니다.

The court orders that this document will be considered a satisfaction of judgment entered under this cause number and that the defendant will be **discharged** from the confinement and supervision of the Secretary of the Department of Corrections:

법원은 이 문서가 본 소송 번호에서 내려진 판결을 충족하는 것으로 간주하도록 명령하며
피고인을 수감 및 교정부의 감독에서 석방하도록 명령합니다.

effective on the later of:

효력일, 다음 중 늦게 도래하는 날:

- five years after the defendant completes community custody. [] was completed on _____ (date)
피고인이 커뮤니티 구금을 종료한 후 5년 뒤. [-] 완료일 (날짜)
- if none ordered, five years after the defendant completes full and partial confinement. [] was completed on _____ (date)
아무 명령이 없다면, 피고인이 완전 구금 및 부분 구금을 완료한 후 5년 뒤. [-] 완료일 (날짜)
- the date all legal financial obligations are satisfied or expired. [] satisfied [] expired on _____ (date)
모든 법적 채무를 이행하거나 만료된 날짜. [-] 이행 [-] 만료 (날짜)

The court orders that, when effective, this discharge restores the defendant's civil rights not already restored by RCW 29A.08.520. This certificate of discharge:

법원은 효력이 있을 경우 본 석방이 **RCW 29A.08.520**을 통해 아직 회복되지 않은 피고인의
시민권을 회복하도록 명령합니다. 본 석방 증명서:

- is not based on a finding of rehabilitation and does not restore the right to ship, transport, possess, or receive firearms or ammunition.
재활 결정을 근거로 하지 않으며 화기나 탄약을 선적, 운송, 소지 또는 수령할 권한을
회복하지 않습니다.
- does not terminate any obligation to register as a sex or kidnapping offender.
성 범죄자 또는 납치 범죄자 등록 의무를 종료하지 않습니다.
- does not terminate any obligation to comply with a no-contact order that excludes or prohibits the defendant from having contact with a specified person or coming within a set distance of any specified location. Any no-contact order filed separately from the judgment and sentence remains in effect.
특정 개인과의 접촉, 특정 장소로부터 일정 거리 이내로의 접근을 금지하는 비접촉 명령
준수 의무를 종료하지 않습니다. 판결과 별도로 제출된 접촉 금지 명령과 선고는 효력을
유지합니다.

[] The defendant remains subject to a **no-contact order** that was imposed as a part of the judgment and sentence in this case and was not filed separately. This certificate of discharge is

valid and effective only upon entry of a separate civil no-contact order with terms and conditions identical to those imposed in the judgment and sentence in this case. The defendant must pay the filing fee for the separate no-contact order. The court orders the defendant to comply with the separate no-contact order reissued under a new cause number on this date or dated _____.

피고인에게는 본 사건의 판결과 선고의 일부로서 부과되었고 별도로 제출되지 않은 **접촉 금지 명령**이 계속 적용됩니다. 본 석방 증명서는 본 사건의 판결과 선고에서 부과된 것과 동일한 조건을 가진 별도의 민사 접촉 금지 명령 시에만 유효하고 효력을 유지합니다. 피고인은 별도 비접촉 명령에 대해 제출 수수료를 납부해야 함을 인정합니다. 법원은 피고인에게 이 날짜 또는 다음 날짜의 새로운 소송 번호에 따라 별도의 접촉 금지 명령을 준수하도록 명령합니다 날짜

Dated: _____

날짜:

Judge/Print Name

판사/이름(정자체로 작성)

Presented by:

발표자:

Approved for entry without further notice:

추가 통지 없이 승인:

Defendant/Attorney for Defendant/WSBA No.

피고인/피고인 변호사/WSBA 번호

Deputy Prosecuting Attorney/WSBA No.

검사보/WSBA 번호